





БЕЛОРУССИЯДА ОЧИЛГАН  
ЎЗВЕКИСТОН АДАВИЁТИ  
ВА САНЬБАТИ ДЕКАДАСИГА

## И К К И Ш Е Ъ Р

АГАР МЕН...

БАХОРНИНГ БИР КУНИ

Петрусь БРОВКА

Кояда ўсган асил,  
Бақувват қайин бўлсан.  
Янроқларим им-яннил  
Бўкка боқиб шўх кулсан.  
Нурларин шимсан тақор,  
Ел билан сұхбатлассан,  
Боқсан уфқада ҳумор —  
Кўриш туғури олам!  
Е майса итга ҳардам  
Белсайдин тинмас булоқ.  
Кошимга келган одам  
Ичсайди тўйиб, кўвноқ.  
Кизлар кокилин ювно,  
Куялслар хўй шодон,  
Кайнисам ганини қўниб.  
Кўзигу бўлсан ҳарқачон.  
Розиман, ёзда бўлай,  
Иўёллар четига утлоқ.  
Еллар тебрасга — кўзай.  
Шундай орзу бор, уртоқ;  
Майлига гиёҳ бўлай —  
Дала, қирда кулгана  
Лек она ердан юирок,  
Кетмасам — бу бўлгани!

Русчада ТУЛКИН  
таржималари.

БЕЛОРУССИЯ ССР. Минск облас-  
тидаги Борисовка ўлчами урганиш  
музейи колективин Совет ҳоқимиётин-  
нинг 50 ияллни юбилинга ҳартомон-  
ла маъмлани таъсирларини нурмада.  
Музейда ҳозирдан «Улуг Ленин ну-  
химиини еритди», «Ленин иши яша-  
монда ва галаба қиммоқда», «Хеч  
ни, ҳеч нарса унитиманд», «Бо-  
рисовка Совет ҳоқимиётининнин  
ишилаб турди. Улчами урганиш музеини  
Борисовкада Совет ҳоқимиётининнин  
бириничининнин ишилаб турди. Гран-  
дилар ва фотографиялар олди, Гран-  
дилар ва Улуг Ватан урушининг  
куплаб ҷатначиликарни ўзларининг  
хотираларини юбориши. Музейнинг  
илимий ходимлари Борисовка тархи,  
муҳим ҳөвзалар ҳақидаги брошюра-  
ларни нашр этиширга ҳозирлини  
курмада. Суратда: музей директорион  
И. И. Глушакин ва илимий ходим  
Ж. В. Гильевич инги ҳуқиматлар бил-  
лан танишишада.

П. Новаторов фотоси  
ТАСС Фотохроникаси.



## РУС ДОКТОРИ

Болгария ҳалқ армияси бош  
хирургиниң ўрибосари полковик  
Христо Янев Христов заминин  
табнат, кампаг бўлса-ла, бу са-  
фар ҳаляжонин босалмади; чун-  
ки у олти ийдан берин эди кино-  
фильм томоша қўйлаётган. «Хе-  
ним, ҳеч нарса унитиманд», «Бо-  
рисовка Совет ҳоқимиётининнин  
ишилаб турди. Улчами урганиш музеини  
Борисовкада Совет ҳоқимиётининнин  
бириничининин ишилаб турди. Гран-  
дилар ва фотографиялар олди, Гран-  
дилар ва Улуг Ватан урушининг  
куплаб ҷатначиликарни ўзларининг  
хотираларини юбориши. Музейнинг  
илимий ходимлари Борисовка тархи,  
муҳим ҳөвзалар ҳақидаги брошюра-  
ларни нашр этиширга ҳозирлини  
курмада. Суратда: музей директорион  
И. И. Глушакин ва илимий ходим  
Ж. В. Гильевич инги ҳуқиматлар бил-  
лан танишишада.

Христо Янев Москвадаги ака-  
демик Н. Бурденко номидаги  
Бош ҳарбий госпиталга келди.  
Бу ерга келишига келди-ю, кўзин  
оччилинидан умиди бўй эди.

Хонага бўлим мудири кириди.  
Ўннага йўғон товушни бемор фикр-  
ларини бўлиб юборди.

Ўртоқ полковик, мавзани  
даравлатидаги врач, танишини  
Балентина Александровна Равина.

Бўлим мудири полтадан чиқи-  
нди, Христос кулоги олдилари  
сизини даромадига келишига  
табдил ишлайди.

— Хўн, ўртоқ Христо давола-  
ни кўзинида эди.

Христос кулоги олдилари  
сизини даромадига келишига  
табдил ишлайди.

</

